

ПРЕДЛАГАЕМАЯ МЕРА ГОЛОСОВАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО СТРУКТУРЫ ГОРОДСКОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ



В НОЯБРЕ 2022



О Городском Уставе Портленда

Устав Города похож на конституцию города. Это руководящий документ, в котором определяется, как люди голосуют за выборных должностных лиц города, а также излагаются их роли и обязанности, среди прочего.

Зачем предлагать изменения в Устав сейчас?

Городской совет должен назначать Комиссию из 20 человек не реже одного раза в 10 лет для рассмотрения и предложения изменений в Уставе Города. Чартерная Комиссия обладает уникальными полномочиями: если 15 или более из 20 членов комиссии соглашаются на изменение, то эти изменения поступают непосредственно в бюллетень для голосования Портленда.

Как работала Комиссия?

Чартерная Комиссия провела более года, изучая альтернативу нынешней форме правления Портленда и руководя процессом взаимодействия с населением по всему городу. См. боковую панель для получения дополнительной информации.

Предлагаемая Мера Ноябрьского Голосования

Чартерная Комиссия выдвинула предлагаемую меру по голосованию для рассмотрения избирателями Портленда в Ноябре 2022. Предлагаемая мера включает три взаимосвязанных изменения в городском правительстве Портленда. В случае принятия предлагаемая мера:

1. Разрешить избирателям ранжировать кандидатов в порядке их предпочтения, используя ранжированное голосование по выбору.
2. Создайте четыре новых географических округа с тремя членами, избранными для представления каждого округа, расширив городской совет до 12 членов.
3. Заменить комиссионную форму правления и создать систему, в которой Городской Совет сосредоточится на установлении политики, а городской администратор нанят для управления повседневными операциями города с мэром.

Если избиратели не примут предложенную меру голосования, не будет никаких изменений в форме правления или избирательной системе Портленда, и ежегодные расходы в размере от \$900,000 до \$8.7 миллионов не будут понесены.



ПРОЦЕСС



4,022

ОТВЕТОВ ОПРОСА



1,330

ЛЮДЕЙ, ПОЛУЧАЮЩИХ
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ
ЭЛЕКТРОННЫЕ ПИСЬМА



26

СЕАНСОВ ПРОСЛУШИВАНИЯ
СООБЩЕСТВА
(организованы партнёром и
Комиссией)



580

УЧАСТНИКОВ НА
ПРОСЛУШИВАНИИ
(партнёр и Комиссия)



1,658

ПОЛУЧЕНО 1,658
ОБЩЕСТВЕННЫХ
КОММЕНТАРИЕВ



16

ЧАСОВ УСТНОГО
ОБЩЕСТВЕННОГО
ОБСУЖДЕНИЯ



87

ОБЩЕСТВЕННЫХ СОБРАНИЙ
И СЛУШАНИЙ



127

БРИФИНГОВ И ПРЕЗЕНТАЦИЙ
ПО ОБЗОРУ УСТАВА



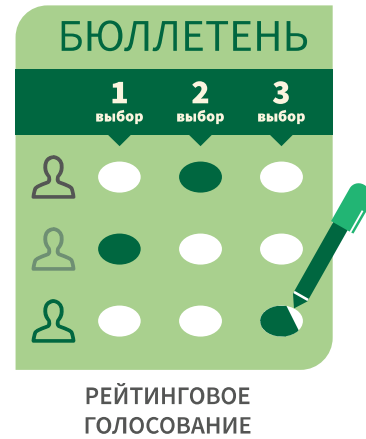
34

ОБСУЖДЕНИЯ ПОЛИТИКИ
С ОБЩЕСТВЕННЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ

1 В случае принятия, избиратели расставят кандидатов по предпочтениям

В системе рейтингового голосования избиратели могут ранжировать кандидатов в порядке предпочтения, при этом голоса подсчитываются по раундам до тех пор, пока не будет определён победитель. Рейтинговое голосование по выбору приводит к одним всеобщим выборам, исключая праймериз.

По состоянию на Ноябрь 2021, 43 юрисдикции в США использовали голосование по рейтингу на своих последних выборах, и ожидается, что более 50 юрисдикций будут использовать его на своих следующих выборах. Сообщества, которые перешли на голосование по рейтингу, включая округ Бентон в Орегоне, увеличили участие избирателей.



2 В случае принятия, будет четыре новых географических района

В Портленде проживает более чем в три раза больше людей, чем в 1913 году, однако Городской Совет Портленда не увеличился в размерах или представительстве за более чем 100 лет. В настоящее время все четыре члена городского совета избираются по всему городу, а это означает, что кандидат на любое место может жить где угодно в Портленде.

Предлагаемая система создаст четыре географических района. Каждый район будет представлять три советника, в результате чего общее количество членов Городского Совета с четырех до 12 человек. Мэр и аудитор по-прежнему будут избираться целиком.



3 В случае принятия, форма правления Комиссии будет заменена

Портленд это последний оставшийся крупный город в США с комиссионной формой правления. Если мера будет принята, городские советники больше не будут управлять бюро. Вместо этого они сосредоточатся на разработке законов и политики, привлечении избирателей и увеличении представительства сообщества в процессе принятия решений. Мэр будет иметь исполнительную власть над городским бизнесом, сотрудничая и делегируя обязанности городскому администратору.

Если мера будет принята, ежегодные затраты оцениваются от \$900,000 до \$8.7 миллионов или от 0.1% до 1.4% от дискреционных ресурсов общего фонда города. Годовые текущие расходы начнутся в 2025 году. Диапазон оценки затрат зависит от принятия политических решений, выходящих за рамки устава. Например, комиссия по заработной плате будет устанавливать заработную плату выбранных должностных лиц.

This information, except for the website link(s), was reviewed by the Oregon Secretary of State's Office for compliance with ORS 260.432.



Узнать больше

portland.gov/omf/charter-review-commission

charterreview@portlandoregon.gov



Город Портленд стремится обеспечить значимый доступ. Чтобы запросить письменный и устный перевод, модификации, приспособления или другие вспомогательные средства или услуги, позвоните по номеру 311 (503-823-4000), Реле: 711.

Traducción e Interpretación | Biên Dịch và Thông Dịch | 口笔译服务 | अनुवादन तथा व्याख्या

Устный и письменный перевод | Turjumaad iyo Fasiraad Письмовий і усний переклад

Traducere și interpretariat | Chiaku me Awewen Kapas Translation and Interpretation: 311 (503-823-4000), Relay: 711.